

related to waters off its coasts, including *inter alia*, territorial seas and contiguous zones, or to the sea-bed and the ocean floor, including continental shelves.

#### ARTICLE V

The Parties to this Treaty undertake to continue negotiations in good faith concerning further measures in the field of disarmament for the prevention of an arms race on the sea-bed, the ocean floor and the subsoil thereof.

#### ARTICLE VI

Any State Party may propose amendments to this Treaty. Amendments shall enter into force for each State Party accepting the amendments upon their acceptance by a majority of the States Parties to the Treaty and, thereafter, for each remaining State Party on the date of acceptance by it.

#### ARTICLE VII

Five years after the entry into force of this Treaty, a conference of Parties to the Treaty shall be held at Geneva, Switzerland, in order to review the operation of this Treaty with a view to assuring that the purposes of the preamble and the provisions of the Treaty are being realized. Such review shall take into account any relevant technological developments. The review conference shall determine, in accordance with the views of a majority of those Parties attending,

prétentions de tout autre Etat, quant aux eaux situées au large de ses côtes, y compris entre autres les mers territoriales et les zones contiguës, ou quant au fond des mers et des océans, y compris les plateaux continentaux.

#### ARTICLE V

Les Parties au Traité s'engagent à poursuivre des négociations de bonne foi sur de nouvelles mesures en matière de désarmement afin de prévenir une course aux armements sur le fond des mers et des océans ainsi que dans leur sous-sol.

#### ARTICLE VI

Tout Etat Partie peut proposer des amendements au présent Traité. Ces amendements entreront en vigueur, à l'égard de tout Etat Partie qui les aura acceptés, dès leur acceptation par la majorité des Etats Parties au Traité, et, par la suite, à l'égard de chacun des autres Etats Parties, à la date à laquelle cet Etat les aura acceptés.

#### ARTICLE VII

Cinq ans après l'entrée en vigueur du présent Traité, une conférence des Parties au Traité se réunira à Genève (Suisse) afin d'examiner le fonctionnement du Traité en vue de s'assurer que les objectifs énoncés au préambule et les dispositions du Traité sont dûment observés. Lors de cette révision, il sera tenu compte de tous progrès technologiques pertinents. La conférence de révision déterminera, en conformité des vues de la majorité des Parties présentes à la conférence,

delse af rettigheder eller krav, som enhver anden stat måtte gøre gældende vedrørende farvande ud for dens kyststrækninger, herunder bl. a. territorialfarvande og tilstødende zoner, eller med hensyn til havbunden, herunder kontinentalsokler.

#### ARTIKEL V

De i denne traktat deltagende stater forpligter sig til i god tro at fortsætte forhandlinger om yderligere skridt på nedrustningsområdet for at undgå et våbenkapløb på havbunden og i dens undergrund.

#### ARTIKEL VI

Enhver deltagende stat kan foreslå ændringer i traktaten. Ændringer skal for enhver deltagende stat, som tiltræder ændringerne, træde i kraft, når de er accepteret af et flertal af de i denne traktat deltagende stater, og derefter for enhver anden deltagende stat på den dato, den tiltræder ændringerne.

#### ARTIKEL VII

Fem år efter denne traktats ikrafttræden skal der i Genève, Schweiz, afholdes en konference med deltagelse af de i denne traktat deltagende stater med henblik på at gennemgå, hvorledes traktaten virker, for derved at sikre, at præambelens formål og traktatens bestemmelser gennemføres. Ved en sådan gennemgang skal enhver relevant teknologisk udvikling tages i betragtning. Revisionskonferencen skal i overensstemmelse med de af et flertal af de i konferencen